

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ


Tyto rukavice jsou určeny k ochraně proti jednoduchým mechanickým rizikům způsobeným oděrem, proříznutím, roztržením a propíchnutím v suchém prostředí. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016+A1:2018.

Úrovně provedení pro jednotlivá rizika: obr. 1. Celková úroveň výkonnosti u rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutné vlastnosti vnější vrstvy. Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice. Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Úchopová schopnost 5.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Rukavice nevyžadují žádnou zvláštní údržbu. Je možné je očistit hadrem navlhčeným v jemné mýdlové vodě. Nebýt chlorem. Sušit pomalu a volně – nesušit na přímotopech a jiných topných tělesech. Rukavice skladovat v běžných pokojových podmínkách (teplota do 20 °C relativní vlhkost vzduchu 65%), v suchém a čistém prostředí, minimálně 1 m od topných těles, bez přímého vlivu slunečního záření a z dosahu škůdců. Upozornění: černé rukavice mohou při navlhčení pouštět barvu.

ZNAČENÍ

SIZE: 8; 9; 10; 11 – velikost
☑ – značka shody
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – název modelu
XX.XX.XXXX – DD.MM.RRRR výroby
 – čtěte návod

 – piktogram mechanických vlastností

DOSTUPNÝ ROZSAH VELIKOSTÍ

8; 9; 10; 11

MATERIÁL

hovzíř lícová a štipaná kůže

UPOZORNĚNÍ

Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy správnou velikost a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodrané, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE


These gloves are designed to protect against the simple mechanical risks caused by abrasion, cutting, tearing and perforation in dry conditions. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016+A1:2018.

Levels of performance for each risk: fig. 1. The overall level of performance of gloves with two or more layers does not necessarily reflect the properties of the outer layer. TDM cut resistance: x – not tested, test method appears not to be suitable for the glove construction. Due to the blunting of the blade in the cut resistance test (B), the cut test results are only indicative, while the cut resistance test TDM (E) is the result of the reference design. Dexterity 5.

MAINTENANCE AND STORAGE

Gloves do not require any special maintenance. They can be cleaned with a cloth dampened with mild soapy water. Do not bleach with chlorine. Dry slowly and freely – do not dry on heaters and other heating elements. Gloves should be stored under normal room conditions (temperature to 20 °C, relative humidity 65%), in dry and clean environment, at least 1 m from heat sources, away from direct solar radiation and away from pests. Warning: black gloves when wet may release the colour.

LABELLING

SIZE: 8; 9; 10; 11 – size of the glove
☑ – label of conformity
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – name of the glove
XX.XX.XXXX – DD.MM.YYYY of production
 – read instructions of use

 – mechanical properties icon

AVAILABLE SIZE RANGE

8; 9; 10; 11

MATERIAL

cow grain and split leather

WARNING

Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct gloves size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

DEUTSCH

PRODUKTINFORMATION


Diese Handschuhe sind zum Schutz gegen einfache mechanische Risiken bestimmt, die durch Abrieb, Durchschneidung, Zerreißung oder Durchstechen in trockener Umgebung verursacht werden. Die Handschuhe erfüllen die Verordnung (EU) 2016/425 und die Normen 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016+A1:2018.

Stufen der Ausführung für einzelne Risiken: Abb. 1 Die Gesamtleistungsstufe bei den Handschuhen mit zwei oder mehreren Schichten muss nicht die notwendigen Eigenschaften der äußeren Schicht ausdrücken. Die Schnittfestigkeit mit einem TDM-Test: x – würde nicht getestet, diese Methode scheint mit Rücksicht auf die Konstruktion des Handschuhs nicht geeignet zu sein. Wegen Abstumpfung der Klinge bei der Schnittfestigkeit (B) sind die Schnittergebnisse nur orientierend, indem die Schnittfestigkeit mit Hilfe des TDM-Prüfverfahrens (E) das Ergebnis einer Referenzausführung ist. Grifffestigkeit 5.

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Handschuhe benötigen keine besondere Wartung. Es ist möglich sie mit einem mit Feinseifenwasser getränkten Lappen zu reinigen. Nicht mit Chlor bleichen. Langsam und frei trocknen – nicht auf Elektroheizern oder anderen Heizkörpern trocknen. Die Handschuhe müssen bei üblichen Zimmerbedingungen (Temperatur bis 20 °C, relative Luftfeuchtigkeit von 65%), in trockener und reiner Umgebung, in einem Abstand von min. 1 m von Heizgeräten, ohne direkten Einfluss von Sonnenschein und außer Reichweite von Kindern gelagert werden. Hinweis: Schwarze Handschuhe können bei Anfeuchtung abfärben.

KENNZEICHNUNG

SIZE: 8; 9; 10; 11 – size of the glove
☑ – label of conformity
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – name of the glove
XX.XX.XXXX – DD.MM.YYYY of production
 – read instructions of use

 – Piktogramm mechanischer Eigenschaften

ERHÄLTICHE GRÖSSEN

8; 9; 10; 11

MATERIAL

Rindnarbenleder und Rindspaltleder

HINWEIS

Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn es ein Risiko deren Erfassung mit sich bewegendenden Maschinentellen gibt. Die Schutzigenschaften beziehen sich nur auf den Handflächeneteil des Handschuhs. Verwenden Sie nur die richtige Größe und vor jedem Gebrauch kontrollieren Sie den Zustand der Handschuhe. Nie verwenden Sie durchscheuerte, erhärtete oder anders beschädigte Handschuhe. Bei empfindlichen Personen kann eine Hautreizung nicht ausgeschlossen werden – in solch einem Fall verwenden Sie die Handschuhe nicht weiter.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION


Ces gants sont conçus pour protéger contre les risques mécaniques simples causés par l'abrasion, la coupure, la déchirure et la perforation par temps sec. Les gants satisfont aux règlements (UE) 2016/425 et EN 420:2003 + A1: 2009 et EN 388: 2016 + A1: 2018.


Niveaux de performance pour chaque risque: fig. 1 Le niveau global de performance des gants à deux couches ou plus ne reflète pas nécessairement les propriétés de la couche externe. Résistance aux coupures TDM: x – non testé, la méthode de test ne semble pas adaptée à la construction du gant. En raison de l'émoussement de la lame dans le test de résistance à la coupure (B), les résultats du test de coupe ne sont qu'indicatifs, tandis que le test de résistance à la coupure TDM (E) est le résultat de référence de sa conception Dextérité 5.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

Les gants ne nécessitent aucun entretien particulier. Ils peuvent être nettoyés avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse douce. Ne pas blanchir avec du chlore. Séchez lentement et librement – ne séchez pas sur les radiateurs et autres éléments chauffants. Les gants doivent être stockés dans des conditions ambiantes normales (température jusqu'à 20 °C, humidité relative 65%), dans un environnement sec et propre, à au moins 1 m des sources de chaleur, à l'abri du rayonnement solaire direct et à l'écart des parasites. Attention: des gants noirs lorsqu'ils sont mouillés peuvent libérer la couleur.

ÉTIQUETAGE

SIZE: 8; 9; 10; 11 – taille du gant
☑ – étiquette de conformité
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – nom du gant
XX.XX.XXXX – DD.MM.YYYY de production
 – lire les instructions d'utilisation

 – icône des propriétés mécaniques

GAMME DE TAILLES DISPONIBLES

8; 9; 10; 11

MATIÈRE

cuir de vache et cuir refendu

AVERTISSEMENT

Les gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils se fassent prendre par les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de protection ne sont appliquées que sur la paume du gant. Utilisez toujours la bonne taille de gants et examinez l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants usés, durcis ou endommagés de toute autre manière. L'utilisation de gants peut provoquer une irritation cutanée et une réaction allergique aux personnes à la peau sensible, dans ce cas, n'utilisez plus de gants.

ITALIANO

ISTRUZIONI D'USO


Questi guanti sono progettati come protezione nelle operazioni basiche-primarie abrasioni, tagli, lacerazioni e perforazioni in condizioni asciutte. Questi guanti sono realizzati in conformità alla normativa (EU) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016+A1:2018.

Livelli di prestazione per ciascun rischio: Fig. 1 Il livello complessivo di prestazione dei guanti con due o più strati non riflette necessariamente le proprietà dello strato esterno. TDM resistenza al taglio: x – non testato, il metodo di prova non corrisponde ai test dei guanti da cantiere. La resistenza al taglio di questo guanto corrisponde al livello TDM (E) nonostante test indicativi hanno dato come risultato il livello (B). Destreza 5.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

I guanti non richiedono particolare manutenzione; possono essere puliti con un panno inumidito in acqua leggermente insaponata. Non candeggiare con cloro. Asciugare lentamente e liberamente senza l'ausilio di caloriferi o altri elementi riscaldanti. I guanti devono essere conservati a temperatura ambiente (fino a 20 °C, umidità relativa 65%), in ambiente asciutto e pulito, lontano dai raggi diretti del sole e da parassiti. Attenzione: I guanti neri bagnati possono rilasciare colore.

ETICHETTATURA

SIZE: 8; 9; 10; 11 – taglia del guanto
☑ – etichetta di conformità
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – nome del guanto
XX.XX.XXXX – DD.MM.YYYY di produzione
 – leggere le istruzioni di utilizzo

 – icona relativa alle proprietà meccaniche

TAGLIE DISPONIBILI

8; 9; 10; 11

COMPOSIZIONE

pelle di mucca e crostra di cuoio

AVVERTENZE

I guanti non devono essere utilizzati se sussiste il rischio che possano rimanere incastrati nelle parti mobili del macchinario. Le protezioni sono applicate soltanto sul palmo del guanto. Utilizzare sempre guanti della taglia corretta e verificarne lo stato prima di ogni utilizzo. Non usare mail guanti usurati, induriti o danneggiati in altro modo. L'utilizzo dei guanti può causare irritazioni e reazioni allergiche a persone con pelle sensibile, in tal caso interromperne l'utilizzo.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO


Estas luvas foram projetadas para proteger contra riscos mecânicos simples causados por abrasão, corte, rasgão e perfuração em condições secas. As luvas cumprem o Regulamento (UE) 2016/425 e a EN 420: 2003 + A1: 2009 e EN 388: 2016 + A1: 2018.

Níveis de desempenho para cada risco: O nível geral de desempenho de luvas com duas ou mais camadas não reflete necessariamente as propriedades da camada externa. Resistência ao corte TDM: x – não testado, o método de teste parece não ser adequado para a construção das luvas. Devido ao embotamento da lâmina no teste de resistência ao corte (B), os resultados do teste de corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é o resultado do desenho de referência. Destreza 5.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

As luvas não requerem manutenção especial. Podem ser limpas com um pano humedecido com água e sabão neutro. Não use cloro. Seque devagar e livremente – não seque em aquecedores e outros elementos de aquecimento. As luvas devem ser armazenadas em condições normais de ambiente (temperatura de 20 °C, humidade relativa de 65%), em ambiente seco e limpo, a pelo menos 1 m de fontes de calor, longe da radiação solar direta e longe de pragas. Aviso: luvas pretas quando molhadas podem libertar a cor.

MARCAÇÃO

SIZE: 8; 9; 10; 11 – tamanho da luva
☑ – etiqueta de conformidade
GRIPPY, GRIPPY 3/4 – nome da luva
XX.XX.XXXX – Dia.Mes.Ano de produção
 – leia as instruções de uso

 – ícone de propriedades mecânicas

FAIXA DE TAMANHOS DISPONÍVEL

8; 9; 10; 11

MATERIAL

Camurça e couro

AVISO

As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas pelo movimento de peças de máquinas. Os recursos de proteção são aplicados apenas na seção da palma da luva. Use sempre o tamanho correto das luvas e examine o seu estado antes de cada uso. Nunca use luvas gastas, endurecidas ou de qualquer outra forma danificadas. O uso das luvas pode causar alguma irritação da pele e reação alérgica a pessoas com pele sensível; nesse caso, não use mais as luvas.

NORSK

BRUKERVEILEDNING

















Disse hanskene er designet for å beskytte mot minimale og enkle mekaniske risikoer, slitasje, skjæring, rivning og perforering under tørre forhold. Hanskene oppfyller kravene i reguleringene (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016+A1:2018.



Prestasjonsnivåer for hver risiko: Fig. 1 Det generelle ytelsesnivået til hansker med to eller flere lag gjenspeiler ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. TDM kuttetmotstand: x - er ikke testet, metoden ser ikke ut til å være egnet på grunn av konstruksjonen av hanskene. På grunn av kniving av bladet i kuttmotstandstesten (B) er resultatene av kuttprøvene bare veiledende, mens TDM kuttmotstandstest (E) er resultatet av referanseformingen. Gripeevne 5.



GRIPPY



														
Nařízení evropského parlamentu a rady (EU) 2016/425 Regulation (EU) 2016/425														
Shoda s typem Conformity to type: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, NB 1024														
EU prohlášení o shodě naleznete na: EU declaration of conformity available on: www.singingrock.com .														
SINGING ROCK ETIKETA SLEDOVATELNOSTI TRACEABILITY LABEL														
<table border="1"> <tbody><tr> <td>1</td> <td> Size: 8</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td> ☑</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>GRIPPY</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>DD/MM/YY</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td> EN 388:2016</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td> 3243X</td> </tr> </tbody></table>	1	 Size: 8	2	 ☑	3	GRIPPY	4	DD/MM/YY	5	 EN 388:2016	6		7	 3243X
1	 Size: 8													
2	 ☑													
3	GRIPPY													
4	DD/MM/YY													
5	 EN 388:2016													
6														
7	 3243X													
1 CZ velikost EN size DE Größe FR taille	2 značka shody conformity marking die Konformität Markierung la marque de confirmit													
3 model model Model le modèle	4 měsíc/rok výroby month/year of manufacture produktion monat/jahr mois/année de fabrication													
5 viz návod k použití read instructions for use Gebrauchsanweisung beachten Consul-ter les instructions d'utilisation	6 evropská norma european standard Europäische Norm La norme européenne													
7 mechanická rizika mechanical hazards mechanische Risiken risques mécaniques														

	CZ Bez důkladného prečtení a pochopení návodu k použití nepoužívejte tento výrobek. EN Reading and understanding instruction for use are required to use this product. DE Das Lesen und Verstehen der Bedienungsanweisung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produkts. FR Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit. ES Es necesario leer y comprender las instrucciones de uso de este producto.
	CZ 2 roky záruka. EN 2 years guarantee. DE 2 Jahre Garantie. FR La garantie de 2 ans. ES 2 años de garantía.

ver. I6K002202600 0121

SINGING ROCK s.r.o.

Poniklá 317 • 514 01 Poniklá • Czech Republic
Tel. +420 481 585 007 • email: info@singingrock.cz

www.singingrock.com



singingrock.page



singingrock_official

